

English	German
accounting statement	Buchhaltungsdaten
accounting statement	Bilanz
accounts payable	Verbindlichkeit aus Lieferungen und Leistungen
accounts receivable	Forderung aus Lieferungen und Leistungen
all-equity financed	rein eigenkapitalfinanziert
allocated overhead	zugewiesene Gemeinkosten
annual compounding	jährliche Verzinsung
annuity	Annuität
antitrust legislation	Kartellgesetzgebung
appraisal method	Bewertungsmethode
asset	Vermögensgegenstand
assets	Aktiva
average net book value	durchschnittlicher Nettobuchwert
average return	durchschnittlicher Ertrag
bank balance	Kontostand
bankers acceptance	Bankbürgschaft
barkelgasser	Barkelgasser
bearing risk	Risiko tragen
benchmark	Vergleichsgröße
bias	systematische Verzerrung
bid-/ask- bounce	Wechsel zwischen Geld- und Briefkurs
bond	Anleihe
bond	Schuldschein
bond	Obligation
bondholder	Anleihehalter
book	Rechnungsbuch
book-to-market ratio	Verhältnis von Buch- zu Marktwert
business risk	Geschäftsrisiko
call option	Option zum Kauf eines Wertpapiers
capital asset	Kapitalrücklage
capital asset pricing	Preisveranschlagung des Kapitals
capital gain	positive Differenz zw. EK-Preis u. VK-Preis
carbon copy	Blaupause
carry-backward	Rücktrag
carry-forward	Vortrag
cash	Bargeld
cash inflow	Einzahlung
cash outflow	Auszahlung
cashflow	Geldfluß
cashflow	Cashflow
competitive advantage	Wettbewerbsvorteil
compounded interest	Verzinsung
continuous compounding	stetige Verzinsung
contributions	Einzahlungen
corporation tax	Unternehmenssteuer
covenant	Vereinbarung
covered interest parity	gedeckte Zinsparität
creation of value	Wertschöpfung
currency	Währung
debt	Fremdkapital
debt	Schulden
deferral	Verzögerung
demand	Forderung
depreciation	Wertminderung
depreciation	Abschreibung

English	German
derivatives	Derivate
discount factor	Diskontierungsfaktor
discount rate	Diskontierungszinssatz
discounted cashflow	diskontierter Cashflow
disposal	Veräußerung
duration	Duration
earnings per share	Gewinn pro Aktie
economic life	Lebensdauer
economic rents	ökonomische Renten
equity	Eigenkapital
exchange rate	Wechselkurs
face value	Nennwert
factory	Fabrik
fee	Gebühr
financial distress	finanzielle Notlage
forward rate	Terminkurs
golden parachute	großzügige Entlassungsabfindung
growth opportunity	Wachstumsmöglichkeit
hurdle rate	Schwellenrate
income statement	Einkommenserklärung
income statement	Gewinn- und Verlustrechnung
incremental	zusätzlich
initial investment	Anfangsinvestition
installment	Rate
interest payment	Zinszahlung
interest rate	Zinssatz
internal rate of return	interner Zinsfuß
inventory	Lagerbestand
issue cost	Kosten der Aktienausgabe
leverage	Verschuldungsgrad
levered	fremdkapitalfinanziert
liability	Verbindlichkeit
limited liability	beschränkte Haftung
loan	Anleihe
loan	Darlehen
long term	langfristig
maintenance costs	Wartungskosten
market opportunities	Marktchancen
market value	Marktwert
maturity	Fälligkeit
mean	Erwartungswert
medium-term	mittelfristig
merged company	verbundenes Unternehmen
merger	Zusammenschluß
misestimation	Fehlschätzung
mortgage	Hypothek
mutual	gegenseitig
net present value	Kapitalwert
net present value	Gegenwartswert
net working capital	Nettobetriebskapital
new venture	neues Projekt
omission (of dividends)	Aussetzen (von Dividenden)
operating costs	Betriebskosten
opportunity costs of capital	Opportunitätskosten des Kapitals
option to abandon	Option des Schließens

English	German
par value	Nennwert
payback period	Rückzahlungszeitraum
payoff	Auszahlung
payout	Auszahlung
perpetuity	ewige Rente
persistence	Beständigkeit
personal tax	persönliche Steuer
plowback ratio	Reinvestitionsverhältnis
poison pill	vergünstigte Aktienausgabe
poison put	besondere Fälligkeit von Anleihen
preferred stock	Vorzugsaktie
present value	Barwert
pre-tax profit	Gewinn vor Steuern
pricing	Preiskalkulation
probability	Wahrscheinlichkeit
proxy fight	Vormachtskampf
purchasing power parity	Kaufkraftparität
random variable	Zufallsvariable
rate	Satz
rate of interest	Zinssatz
rate of return	Rendite
ratio	Anteil
ratio	Verhältnis
raw materials	Rohstoffe
real estate	Immobilien
redemption yield	Einlösungsrendite
refinancing	Umfinanzierung
reject	verwerfen
rental payments	Mietzahlungen
repurchase agreement	Vereinbarung über den Rückkauf
retiring debt	Entschuldung
return	Rückzahlung
return on capital employed	Ertrag auf eingesetztes Kapital
return on equity	Eigenkapitalverzinsung
risk premium	Risikoprämie
sales tax	Verkaufssteuer
salvage value	Altmaterialwert
salvage value	Wiederverkaufswert
scale	Größe
scale	Umfang
scope	Ausmaß
scrap value	Altmaterialwert
security	Wertpapier
semi-strong form efficiency	Effizienz der halbstrengen Form
share	Aktie
share	Anteil
shareholder	Aktionär
short term	kurzfristig
spot rate	Kassakurs
square root	Quadratwurzel
standard deviation	Standardabweichung
states of the world	Zustände der Welt
stock	Aktie
stockholder	Aktionär
stripped bond	Anleihe mit nur einer Auszahlung

English	German
strong form efficiency	Effizienz der strengen Form
subsidiary	Tochterunternehmen
sunk costs	versunkene Kosten
synergies	Synergieeffekte
takeover attempt	Übernahmeversuch
taking private	Privatisierung
target company	Zielunternehmen (Unternehmen, das gekauft wird)
tax	Steuer
tax delay	verzögerte Steuerfälligkeit
tax rate	Steuersatz
tax shield	Steuervorteil
tax-exempt	steuerbefreit
term structure	zeitliche Struktur
tradeoff	Kompromiss
valuation	Bewertung
volatility	Standardabweichung
volatility	Volatilität
warrant	Option mit Ausgabe neuer Aktien
weak form efficiency	Effizienz der schwachen Form
wealth tax	Vermögenssteuer
weighted average cost of capital	durchschnittliche, gewichtete Kapitalkosten
widget	Widget
working capital	Betriebskapital
yield to maturity	Verfallsrendite